

# VELLMAR '97

*Wir halten zusammen*



*Wir feiern zusammen*

**29. Heimatfest**  
vom 30. 8. – 8. 9. 1997

Schirmherr:  
Landtagsabgeordneter Manfred Schaub

# PROGRAMM



**Liebe Mitbürgerinnen  
und Mitbürger,  
verehrte Freunde  
und Gäste  
von Vellmar!**



*Gemeinsam mit Ihnen wollen wir vom 30. August bis 8. September das 29. Heimatfest in traditioneller Weise feiern.*

*Zu den vielfältigen Veranstaltungen in der Festwoche laden wir Sie, liebe Vellmarerinnen und Vellmarer, sowie die Freunde und Gäste unserer Stadt herzlich ein.*

*Wir wünschen uns, daß bei Ihnen Frohsinn und Freude, Vergnügen und Geselligkeit in der Festwoche oben anstehen und dem Heimatfest den gewünschten Rahmen geben.*

*Das Vellmarer Heimatfest erfreut sich Jahr für Jahr nicht nur innerhalb unserer Stadtgrenzen, sondern weit darüber hinaus immer größer werdender Beliebtheit. Alle unsere Gäste aus nah und fern heißen wir deshalb herzlich willkommen. Den erwarteten Delegationen aus unseren Partnerstädten Bewdley in England, St. Martin in Ungarn sowie Zell am See in Österreich gilt unser besonderer Gruß.*

*Mit Freude und Herzlichkeit begrüßen wir unsere Neubürgerinnen und Neubürger, die zum erstenmal als „echte Vellmarer“ am Heimatfest teilnehmen.*

*Das diesjährige Heimatfest steht unter dem Motto:*

**„Vellmar '97 ... wir halten zusammen, wir feiern zusammen“**

*Den Vereinen und Verbänden und allen, die zum Gelingen des Festes beitragen, danken wir für ihren Einsatz sehr herzlich.*

*Außer bei dem Chor- und Orchesterkonzert, dem Bürgerfrühstücken sowie der hr3-Club-Disco-Party wird auch in diesem Jahr kein Eintrittsgeld für die Veranstaltungen erhoben. Allen Bürgerinnen und Bürgern soll damit ermöglicht werden, unser Fest zu besuchen. Sie alle sind aufgerufen, beim Heimatfest dabei zu sein.*

*Für die Übernahme der Schirmherrschaft danken wir dem Landtagsabgeordneten, Herrn Manfred Schaub, sehr herzlich.*

*Auf Ihren Besuch beim diesjährigen Heimatfest freuen sich die städtischen Körperschaften und das Kuratorium Vellmar.*

*Vellmar, im August 1997*

*Es grüßen Sie herzlich*

**Kurt Stückrath**  
Bürgermeister

**Herbert Lauterbach**  
Vorsitzender des Kuratoriums

## Grußwort des Schirmherrn

Liebe Vellmarer Bürgerinnen und Bürger,  
sehr geehrte Gäste des Heimatfestes!  
In einer Zeit, die durch eine Zunahme negativer  
Nachrichten geprägt ist, wird auch die Frage  
nach der Notwendigkeit und der Sinnhaftigkeit  
von Festen häufiger gestellt.

Gerade das Vellmarer Heimatfest hat in den ver-  
gangenen 28 Auflagen mehr als deutlich bewie-  
sen, daß es der wichtige und richtige Rahmen  
ist, um Gelegenheiten zum Gedankenaustausch  
zwischen Nachbarn, Freunden und auswärtigen  
Gästen zu schaffen.

Sehr oft schon wurden die Veranstaltungen genutzt, um alte Freund-  
schaften zu vertiefen und neue zu knüpfen.

Das Programm, das wiederum mit sehr viel persönlichem Einsatz durch  
das Kuratorium mit Herbert Lauterbach an der Spitze zusammengestellt  
wurde, ermöglicht es darüber hinaus vielen Gruppen, Vereinen und Ver-  
bänden aus Vellmar, der Umgebung und den Partnerstädten Einblicke in  
ihre Arbeit zu vermitteln.

Dieses Engagement der vielen Ehrenamtlichen, das in vorbildlicher Wei-  
se vom Magistrat und Bürgermeister Kurt Stückrath unterstützt wird, ist  
Garant für ein Angebot, das wiederum eine Vielzahl von Besucherinnen  
und Besuchern aller Altersstufen interessieren dürfte.

Als Schirmherr möchte ich den Veranstaltern, den örtlichen Vereinen und  
allen, die zum Gelingen des Heimatfestes beitragen, sehr herzlich dan-  
ken.



Ihr

MdL Manfred Schaub

## PROGRAMM

### 29. Heimatfest

vom 30. August bis 8. September 1997

Die mit einem \* versehenen Programmpunkte sind an anderer Stelle  
nochmals besonders erläutert.

#### Samstag, 30. August 1997

- |           |  |
|-----------|--|
| 10.00 bis | <b>Kegelturnier für jedermann</b>  |
| 16.00 Uhr | Kegelverein '83<br>Kegelbahn Bürgerhaus Vellmar-West   |
| 10.00 bis | <b>Kunst und Tand aus Bürgerhand</b>   |
| 18.00 Uhr | Eine Ausstellung des Geschichtskreises im Bahnhof<br>Obervellmar   |
| 16.00 Uhr | * <b>Traditioneller Empfang der Stadt Vellmar</b><br>für Ehrengäste und Vertreter aus Wirtschaft u.<br>Verwaltung in der Mehrzweckhalle Frommershausen |

#### Sonntag, 31. August 1997

- |           |   |
|-----------|---|
| 10.00 Uhr | * <b>Stockschießen</b><br>Wintersportabteilung des OSC Vellmar<br>neben dem Freibad Obervellmar |
|-----------|---|

- 10.00 Uhr **Beachvolleyball-Turnier**  
SSC Vellmar  
Beachvolleyballanlage am Freibad Obervellmar
- 10.00 bis 18.00 Uhr **Kegelturnier für jedermann**  
Kegelverein '83  
Kegelbahn Bürgerhaus Vellmar-West
- 10.00 bis 18.00 Uhr **Kunst und Tand aus Bürgerhand**  
Eine Ausstellung des Geschichtskreises  
im Bahnhof Obervellmar
- 11.00 Uhr **Bogenschießen für jedermann**  
Bogensportclub Vellmar  
Vereinsgelände am Hirleberg
- 11.30 Uhr \* **Bolzplatzfest**  
RSV Eintracht Vellmar  
Freizeitgelände Lüneburger Straße in Vellmar-West
- 19.00 Uhr \* **Ökumenischer Gottesdienst**  
Ev. Kirche Niedervellmar

### Montag, 1. September 1997

- 15.00 Uhr **Autorenlesung**  
mit der Kinderbuchillustratorin Gabriele Hafermaas zu  
ihrem neuen Buch „Unter dem Zauberschirm“ für Kinder  
von 5 - 10 Jahren in der Stadtbücherei
- 20.00 Uhr \* **„Neues im Park“**  
mit den kleinen Mäxen  
Kabarett und Comedy im Ahnepark - Kastanienhof  
Bei Regen findet die Veranstaltung auf dem Rathausplatz  
statt!

### Dienstag, 2. September 1997

- 10.00 Uhr \* **Wandern für jedermann** mit dem Wanderverein Vellmar  
Treffpunkt: Wandertafel am Festplatz
- 20.00 Uhr \* **Chor- und Orchesterkonzert**  
Eine Veranstaltung der örtlichen Gesang- und  
Musikvereine in der Mehrzweckhalle Frommershausen

### Mittwoch, 3. September 1997

- 15.00 Uhr \* **Kinderspiel- und Erlebnismittag im Ahnepark**  
- Spiele für Kinder bis 6 Jahre auf der Wiese unterhalb  
der Spielfelder  
- Uwe Spellmann's Kiepen Kasper Theater auf der  
großen Wiese
- ab 17.00 Uhr - Kinderlieder zum Mitsingen mit dem Duo Kunterbunt
- 17.00 Uhr **Serenadenkonzert**  
mit dem Musikkorps des Grenzschutzpräsidiums Mitte  
im Ahnepark, Kastanienhof  
Bei Regen finden die Mittwochsveranstaltungen auf dem  
Rathausplatz bzw. im Atrium der Gesamtschule statt.

### Donnerstag, 4. September 1997 - Festzelt

- 14.30 Uhr \* **Unterhaltungsnachmittag**  
für unsere Bürgerinnen und Bürger über 65 Jahre,  
eine Veranstaltung der Stadt Vellmar

- 20.00 Uhr \* **Rock'n Roll der 50er Jahre**  
mit der Showband „Back to the 50's“ und „Soultrain“ (die Blues Brothers Double Show) sowie einigen Rock'n Roll-Tanzpaaren

### Freitag, 5. September 1997 - Festzelt

- Einlaß \* **hr3-Club-Disco-Party**  
20.00 Uhr Moderatoren: Lars Cohrs und Peter Lack  
Beginn 21.00 Uhr

### Samstag, 6. September 1997

- ab 8.00 Uhr **Bauernmarkt auf dem Rathausplatz und**  
11.00 Uhr **Platzkonzert**  
des Musikvereins der Gemeinde Ahnatal sowie  
11.00 Uhr **Feuerwehrübung der FFW Vellmar**  
13.00 Uhr \* **Fahrradturnier für Kinder im Alter von 8 - 15 Jahren**  
MSC Espenau-Vellmar '75 auf dem Schulhof der  
Gesamtschule  
20.00 Uhr \* **Musik und Unterhaltung im Festzelt**  
mit bekannten Künstlern, wie  
**Peter Petrel / Sänger**  
**Brazilian Follies / Tanz- und Gesangsshow**  
**Bernd Händel / Conférencier**  
Es spielt die beliebte Tanz- und Showband **Joe Williams**

### Sonntag, 7. September 1997

- 9.30 Uhr **Tag der offenen Tür mit Vorführungen**  
auf dem Gelände des Vereins für Deutsche Schäferhunde  
(Landesstraße Richtung Ihringshausen/Kämperbrücke)  
11.00 Uhr **Frühschoppen des Gesangsvereins Frommershausen**  
mit Spiel, Sport, Gesang und viel Vergnügen in der Grill-  
hütte Frommershausen  
15.00 Uhr **Unterhaltungsnachmittag - Festzelt**  
bei Kaffee und Kuchen mit dem Musikverein Vellmar und  
dem Volkstanzkreis Vellmar  
20.00 Uhr \* **Bürgerball mit der Manhattan-Showband**  
22.00 Uhr **Brillant-Feuerwerk - Festplatz**

### Montag, 8. September 1997 - Festzelt

- 10.00 Uhr **Bürgerfrühschoppen**  
mit Volker Fach (Moderation)  
Winfried Stark und die Original Steigerwälder  
10.30 Uhr \* **Proklamation des Volksschützenkönigs**

### Donnerstag, 4. Sept. bis Montag, 8. Sept. 1997

Großer Vergnügungspark auf dem Festplatz Brüder-Grimm-Straße.  
Am 4. 9. 1997 Familiennachmittag bei halben Fahrpreisen.

### EINTRITTSPREISE

#### Chor- und Orchesterkonzert

am Dienstag, dem 2.9.1997, 20.00 Uhr

Vorverkauf und Abendkasse 5,- DM

## Discoververanstaltung

am Freitag, dem 5. 9. 1997, Einlaß: 20.00 Uhr, Beginn: 21.00 Uhr  
Vorverkauf und Abendkasse 5,- DM (ab 5. 8. 1997)

## Bürgerfrühschoppen

am Montag, dem 8. September 1997, 10.00 Uhr  
Vorverkauf und Tageskasse 5,- DM

Die Eintrittskarten im Vorverkauf für die o.a. Veranstaltungen sind am Informationsstand im Rathaus Vellmar erhältlich.

Am eigentlichen Festwochenende und zu den zahlreichen Rahmenveranstaltungen wird auch in diesem Jahr kein Eintritt erhoben.

## Traditioneller Empfang des Magistrats der Stadt Vellmar

Alljährlich nimmt der Magistrat der Stadt Vellmar das Heimatfest zum Anlaß, die Vertreter aus Wirtschaft und Verwaltung, der Vereine und Verbände sowie die Förderer des Heimatfestes zu einem Empfang einzuladen.

Der Empfang findet in der zum Motto des Heimatfestes „Vellmar '97 - ... wir halten zusammen, wir feiern zusammen“ festlich geschmückten Mehrzweckhalle Frommershausen statt.

Wir bitten um Verständnis, daß an dem Empfang nur geladene Gäste teilnehmen können.

## Stockschießen

Die Wintersportabteilung des OSC Vellmar bietet im Rahmen des Heimatfestes am Sonntag, dem 31. 8. 1997, ab 10.00 Uhr neben dem Freibad Obervellmar Stockschießen für jedermann, Zielschießen und ein kleines Turnier an. Jeder Teilnehmer erhält eine Medaille. Für Essen und Trinken wird gesorgt.

## Bolzplatzfest

Am Sonntag, dem 31. 8. 1997, veranstaltet der RSV Eintracht Vellmar traditionsgemäß auf dem Freizeitgelände an der Lüneburger Straße (unterhalb des Rheinstahlrings) einen unterhaltsamen Sport- und Spieltag für jung und alt.

Veranstaltungsbeginn: 11.30 Uhr

Für das leibliche Wohl sorgt der Verein mit Getränken, Erbsensuppe und Grillwürstchen sowie einer großen Kaffee- und Kuchentafel zu volkstümlichen Preisen.

## Ökumenischer Gottesdienst

Wie in jedem Jahr, nun schon zu einer guten und sinnvollen Tradition geworden, gestalten die katholische und die evangelischen Kirchengemeinden von Vellmar den Abend der Kirchen in der Heimatfestwoche.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich zum ökumenischen Gottesdienst am 31. August 1997, 19.00 Uhr, in die ev. Kirche Niedervellmar eingeladen. Den Ausklang dieses Abends bildet ein zwangloses Zusammensein im Kirchsaal (bei schönem Wetter vor der Kirche). Für Getränke ist gesorgt.

## Neues im Park

Am Montag, dem 1. 9. 1997, 20.00 Uhr, treten im Ahnepark, Kastanienhof, die **Kleinen Mäxe** mit ihrem neuen Programm „GLEICHER HOHN FÜR ALLE“ auf.

Die Kleinen Mäxe waren schon zweimal Gast im Piazza, jedesmal vor einem begeisterten Publikum. Deshalb servieren wir sie dieses Jahr als Leckerbissen „umsonst und draußen“ für alle Liebhaber und Liebhaberinnen des Kabarets und der Kleinkunst bei Neues im Park. Viel Spaß!

Bei Regen findet die Veranstaltung auf dem Rathausplatz statt.

## Chor- und Orchesterkonzert

Am Dienstag, dem 2. 9. 1997, 20.00 Uhr, veranstalten die dem Kuratorium Vellmar angehörenden Musik- und Gesangsvereine in der Mehrzweckhalle Frommershausen ein Chor- und Orchesterkonzert unter dem Motto „**Singendes, klingendes Vellmar**“.

Es wirken mit:

Volkschor Obervellmar

Chor Stadt Vellmar

Gesangsverein Frommershausen

Volkschor Niedervellmar

Vellmarer Kantorei

Musikverein Vellmar

Klavierduo Diedrichs/Füllung

Moderation: Volker Fach

Die Bewirtung der Konzertbesucher erfolgt in bewährter Weise durch die mitwirkenden Vereine.

Der Abend verspricht, wieder ein kultureller Höhepunkt in der Festwoche zu werden.

Eintrittskarten sind bei der Stadtverwaltung (Information) und an der Abendkasse - soweit vorrätig - zum Preis von 5,- DM erhältlich.

## Kinderspielfest

Am Mittwoch, dem 3. September 1997, 15.00 - 18.00 Uhr, veranstalten Piazza und Kindertagesstätten in Zusammenarbeit mit dem Kuratorium Vellmar einen **KINDERSPIEL- UND ERLEBNISNACHMITTAG** mit vielen Spielangeboten sowie Uwe Spellmann's Kiepen Kasper Theater und dem Duo Kunterbunt. Gesponsert wird dieser Nachmittag vom Extra-Tip Kassel.

**Uwe Spellmann's Kiepen Kasper Theater** spielt als Spielmann verkleidet aus einem großen Korb heraus Kasperltheater von 15.00 - 17.00 Uhr auf der großen Wiese.

Das **Duo Kunterbunt** singt viele Kinderlieder zum Einsteigen und Abfahren, vor allem zum Mitsingen und Mitmachen, ab 17.00 Uhr im Amphitheater.

Viel Spaß beim bunten Mitmachprogramm und vielen Kinderhits.

## Unterhaltungsnachmittag für Senioren im Festzelt

Für Donnerstag, den 4. September 1997, lädt die Stadt Vellmar alle über 65jährigen Bürgerinnen und Bürger sowie deren Ehegatten zu einem Unterhaltungsnachmittag in das Festzelt ein. Die Veranstaltung beginnt um 14.30 Uhr.

Es wirken mit:

Schorsch & Schorsch  
Die Luzianos  
Musikverein Vellmar

Die Busse zum Festplatz fahren wie folgt:

<b>Bus 1</b>	Haltestelle Vellmar-West,	
	Rheinstahling/Kindergarten	13.30 Uhr
	Haltestelle Vellmar-West, Lüneburger Str.	13.35 Uhr
	Haltestelle Niedervellmar, Mitte	13.40 Uhr
	Seniorenwohnsitz, Rembrandtweg	13.50 Uhr
<b>Bus 2</b>	Haltestelle Frommershausen, Klinik	13.30 Uhr
	Haltestelle Vellmar, Nordstraße	13.35 Uhr
	Haltestelle Obervellmar, Bürgerhaus	13.40 Uhr
	Haltestelle Obervellmar, Bahnhof	13.45 Uhr

Die Rückfahrt der Busse erfolgt gegen 17.30 Uhr nach Ende der Veranstaltung.

## Rock'n Roll der 50er Jahre

Der Rock'n Roll der 50er wird viele Erinnerungen wach werden lassen am Donnerstag, dem 4. September 1997, ab 20.00 Uhr im Festzelt an der Brüder-Grimm-Straße.

**Back to the 50's** - sind bekannt als junge dynamische Showband, die die Zuschauer mit sich reißt - sie werden auf eine Reise in die Welt der fünfziger Jahre entführen. Zurück in die wilde Zeit des Rock'n Roll, wo die Teens noch bei der Musik der „Platters“ und den Songs von „Elvis“ wehmütig von der großen weiten Welt träumten. Die Zeit der Petticoats, Schmalzrollen und Lollipops, als noch die Vespa- und Kabinenroller die Straßen beherrschten.

„**Soultrain**“ (Blues Brothers Double Show), zwei explosive Sänger und Entertainer. Sie präsentieren zum Verwechseln ähnlich die besondere Art der zwei weltberühmten „Blues Brothers“ im Originaloutfit.

Dazu werden Rock'n Roll-Tanzpaare als artistische Highlight's die entsprechende Atmosphäre verbreiten.

## hr3-Club-Disco-Party

Super Show – Super Stimmung – Super Hits – Super DJ's

Eine Disco-Party der Superlative verspricht der hr3-Club für Freitag, den 5. September 1997, im Festzelt an der Brüder-Grimm-Straße.

Wer kennt sie nicht ?!! **Lars Cohrs & Peter Lack**, alias „Cohrs & Lackenegger“, das hr3-Doppel der Kultsendung 0138-6000, die Samstag für Samstag schräges Radio zum Mitmachen präsentieren. Daß es Freitagnacht im Festzelt heiß hergehen soll, haben die beiden chaotischen Moderatoren bereits angedroht:

„**Vellmar, wir kommen gewaltig**“ heißt das Motto des Abends.

Nur wer schon einmal eine „original“ hr3-Club-Disco-Party mit Cohrs und Lackenegger erlebt hat, ahnt, was ihn erwartet: Spaß, schrille Show-Einlagen und natürlich die neuesten Hits aus den Charts.

**TOP-TEN-Aktion** mit Verlosung von tollen Preisen!!! So z.B. 2 Ballonflüge mit den Heißluftballons der Martini-Brauerei, Kassel.

Einlaß: ab 20.00 Uhr, Beginn: 21.00 Uhr

Eintritt: 5,- DM

(Abendkasse und Vorverkauf ab 5. 8. 1997 im Rathausfoyer)

## Wer wird Fahrrad-Champion 1997?

Der MSC Espenau-Vellmar veranstaltet am Samstag, dem 6. 9. 1997, 13.00 Uhr, auf dem Schulhof der Gesamtschule ein Fahrradturnier für Jungen und Mädchen. Die Teilnahme am Turnier ist kostenlos. Am Ende bekommen alle Teilnehmer Urkunden, Aufkleber; außerdem werden Preise verlost. Falls ein Kind kein Fahrrad zur Verfügung hat, so wird am Start ein Fahrrad des MSC bereitgestellt.

Die Teilnehmer werden durch eine Fahrradkontrolle angehalten, nur ein verkehrssicheres Fahrrad zu benutzen und jederzeit auf dessen einwandfreien Zustand zu achten.

## Musik und Unterhaltung

Der Bunte Abend am Samstag, dem 6. 9. 1997, 20.00 Uhr, soll wieder von Musik, Show und Unterhaltung geprägt sein. Die Stargäste des Abends sind:

- **Peter Petrel**, die Stimmungskanone aus dem Norden. Vielseitigkeit ist sein Trumpf, und diese Begabung ist wohl die Ursache dafür, daß er immer noch so populär ist. Wie ein wuchtiger Monolith steht er auf der Bühne. Wenn er ins Publikum lacht, ist Optimismus angesagt. Kein leidender Liedermacher aus der besseren Welt, sondern ein Kerl, zu dem die Lieder passen, die er singt.
- **Brazilian Follies** kommen direkt aus Rio de Janeiro und tanzen und singen in außergewöhnlichen Kostümen. Bei ihrer Party fühlt man die Hitze, die heißen Rhythmen des Samba und die Faszination der Tropen. Sie führen in ein Land voller Temperament, Erotik, Faszination und Fantasy „Brasilien“.
- Exklusiv durch den Abend führt **Bernd Händel** mit seiner Skandal-Show. Er enthüllt das wahre Gesicht der Prominenz. Perfekt parodiert er 25 Stars und prominente Stimmen aus Politik, Sport und Show und präsentiert Neues aus der deutschen Gerüchteküche.

Alle Künstler werden professionell durch das Programm begleitet von der bekannten und beliebten Tanz- und Showband **Joe Williams** - allen Vellmarern sicherlich noch gut vom letzten Heimatfest in Erinnerung - die auch anschließend zum Tanz aufspielt.

Der Eintritt an diesem Abend ist frei.

## Bürgerball

am Sonntag, dem 7. September 1997, ab 20.00 Uhr mit der bekannten und beliebten **Manhattan-Showband**. Seriös und virtuos, aber mit Humor und Spaß sorgen sie für gute Stimmung. Gepflegte Tanzmusik, Pop, Rock, Dancefloor, ausgelassene Partymusik, alles geht mit der Manhattan-Showband.

## Brillantfeuerwerk

In diesem Jahr wird aus Anlaß des **29. Heimatfestes** am Sonntag, dem 7. September 1997, 22.00 Uhr, oberhalb des Festplatzes ein glanzvolles **Höhenfeuerwerk** abgebrannt.

## Bürgerfrühschoppen

Am Montag, dem 8. September 1997, sind zum Festausklang ab 10.00 Uhr alle Bürgerinnen und Bürger zum Frühschoppen eingeladen. Es wird wieder Freibier ausgeschenkt; außerdem stehen **alkoholfreie Getränke** zur Verfügung.

Für die musikalische Umrahmung sorgen in diesem Jahr **Winfried Stark** und die **Original Steigerwälder**; durch den Morgen führt Volker Fach, er wird auch die Freibierorden verleihen.

## **Volksschützenkönig/in gesucht**

Der Schützenverein Hegelsberg/Vellmar bietet in der Zeit vom 6. 9. - 8. 9. 1997 im Festzelt ein Schießprogramm. Die Veranstaltung findet nun schon zum 29. Mal statt. Sie besteht aus dem Volksschützenkönigsschießen, dem Ausschießen eines Jugendpokals sowie dem Ausschießen eines Pokals der Stadt Vellmar für Vereine, Körperschaften, Gemeinschaften und Betriebe. Damenmannschaften haben ebenfalls die Möglichkeit, ihr Können zu beweisen.

Die Proklamation des Volksschützenkönigs und die Ehrung der Gewinner wird am Montag, dem 8. September 1997, 10.30 Uhr, im Festzelt vorgenommen.

## **Festwirt**

Als Festwirt wurde Ingo Schafhaupt aus Witzenhausen verpflichtet.

## **Sperrzeitverkürzung**

Während des Heimatfestes wird für das Gebiet der Stadt Vellmar die Sperrzeit in den Nächten vom 4. bis 8. September 1997 auf jeweils 3.00 Uhr festgesetzt. Die Verkürzung der Sperrzeit gilt für alle Gaststätten in Vellmar und die Vergnügungsbetriebe auf dem Festgelände.

## **Parkmöglichkeiten**

Für die Besucher der Veranstaltungen auf dem Festplatz bestehen an folgenden Stellen Parkmöglichkeiten in begrenztem Umfang:

Parkplatz Hallenbad

Parkplatz Gesamtschule

Nebenstraße der Brüder-Grimm-Straße

Im Bereich des Festplatzes besteht auf der Brüder-Grimm-Straße absolutes Halteverbot.

Die Vellmarer werden gebeten, auf den Pkw zu verzichten und zu Fuß zu den Festveranstaltungen zu kommen.

## **Sanitätsdienst**

Der Sanitätsdienst auf dem Festplatz und bei den anderen Veranstaltungen wird an allen Tagen von der Ortsvereinigung Vellmar des Deutschen Roten Kreuzes ausgeübt. Ein Bereitschaftsdienst befindet sich auf dem Festplatz.

## **Brandsicherheitsdienst**

Die Freiwillige Feuerwehr Vellmar hat an allen Festtagen auf dem Festplatz einen Brandsicherheits-, Ordnungs- und Wachdienst eingerichtet.

## **Toiletten**

Toiletten - auch für Behinderte (Rollstuhlfahrer) - stehen auf dem Festplatz zur Verfügung.

## **Organisation**

Das Büro der Festleitung und das Fundbüro befinden sich in dem Kasenhause auf dem Festplatz.

Auskünfte erteilt auch die Stadtverwaltung Vellmar, Tel. 8292-0.

## **HEIMATFEST 1998**

Das nächste Heimatfest findet voraussichtlich in der Zeit vom 29. 8. - 7. 9. 1998 statt.

## Spendenkonto der Stadt Vellmar

Wer das Kuratorium Vellmar bei den Aufwendungen für die Festveranstaltungen durch die Bereitstellung einer Spende unterstützen möchte, bitte auf folgende Konten:

Kasseler Sparkasse	Nr. 243 000 061	BLZ 520 503 53
Volks- und Raiffeisenbank Kassel	Nr. 7 401 876	BLZ 520 605 15
Postgiroamt Frankfurt/M.	Nr. 727 71-609	BLZ 500 100 60

unter Angabe des Verwendungszweckes „**Spende für Heimatfest 1997**“ und **gut lesbarem Namen (evtl. Anschrift) des Auftraggebers**. Für eingehende Spenden werden selbstverständlich Spendenquittungen ausgeschrieben.

## Verzeichnis der Förderer

Nachstehend aufgeführte Personen und Firmen haben die Veranstaltungen des Heimatfestes 1997 finanziell gefördert.

Die Reihenfolge entspricht dem Eingang der Spenden und bezieht sich nicht auf die Höhe der Beträge.

Allen Spendern sagen wir recht herzlichen Dank für ihr Engagement und bitten alle Bürgerinnen und Bürger, die genannten Firmen beim Einkauf oder bei der Erteilung von Aufträgen zu berücksichtigen.

Getränkevertr. H. Kuhn & Sohn, Vel.	Fa. Jörg Lintzen, Vellmar
Kasseler Sparkasse	DIBOA-Herkules Maschinenh., Vel.
Binding-Brauerei AG, Kassel	Dipl.-Ing. Ernst F. Simon, Kassel
Festwirt I. Schafhaupt, Witzenhäuser	Dagmar Weyers, Vellmar
Privatbrauerei A. Kropf, Kassel	RAe Ziegler und Güldenpfennig, KS
Paul-Gerhardt Hirsch, Vellmar	Fa. Bischof Motors, Vellmar
Thorsten Degethof, Vellmar	Fa. Elektro-Löwer, Vellmar
MdL Manfred Schaub, Baunatal	Horst Zeumann, Vellmar
Fa. KONE Aufzug, Vellmar	Architekt Wilfried Berens, Köln
Fa. Karl-Wilhelm Asbrand, Vellmar	Fa. Helga Kell-Jung, Vellmar
Dr. Wolfgang Heesch, Vellmar	Jürgen Stiebritz, Vellmar
Gartencenter Martin Ziegeler, Vellmar	Fa. Wolfgang Scheffer, Vellmar
Fa. Rainer Malsch, Vellmar	Mecklenburger Vers., H. Staub, Vel.
Haar-Studio Benischek, Vellmar	Fa. CTA Rudolph & Co
Fa. Compana, Vellmar	Fa. Grubau Massivhaus, Vellmar
Fa. Computer Discount, Vellmar	Walter Schwarz, Vellmar
EDEKA-Geißler, Vellmar	Volks- und Raiffeisenbank Kassel
A+M Urlaubsservice, A. Voigt, Vel.	Birgit Tuchfeldt, Vellmar
Fa. Gerdum und Breuer, Kassel	Planungsgemeinschaft, PLF Kassel
J. Grubschat, Heizungstechnik, Vel.	Journal am Brunnen, E. Strunk, Vel.
Architekt Peter Friese, Vellmar	Fa. Klaus Schomberg, Vellmar
S. Schätzky, Becker-Auto-Radio, Vel.	Fa. Grüning & Groß, Vellmar
Bäckerei Jürgen Waldeck, Vellmar	Mirek und Brigitte Öhm, Vellmar
W. Schätzky, Hirschmann-Ant., Vel.	Blumenhaus Werner, Vellmar
H. Schütz, Hallenbad-Restaurant, Vel.	Fa. Filtertechnik Seebach, Vellmar
K.-H. Gauler, Gebrauchsgrafik, Vel.	Fa. Wilhelm Fehr GmbH, Kassel
Zahnarzt H.-J. Richter, Vellmar	Zahnarzt Björn Hatzky, Vellmar
Fa. Carl van Megen, Krefeld	Zahnt. Mainzer, Lutz Schlemme, Vel.
Fa. Baustoff-Dietrich, Kassel	Fliesen-Weber, Fuldata
Fa. Spohr's GmbH, Kassel	Fa. Richter Bauunternehmen, Kassel
Fa. Jürgen Koch, Vellmar	Siegfried Heinrich, Vellmar
Fa. Heinrich Rohde, Korbach	Sanitätshaus Köhler, Vellmar
Fa. Klaus Erler, Vellmar	Fa. Wilhelm Döring & Söhne, Kassel
Wäscherei H. Heuser, Vellmar	W. Ruks, Vellmar
Fa. Hellmut Stock, Vellmar	Blumenhaus Paul Kuppe, Vellmar
Hans-Jürgen Kurzhals, Vellmar	Horst Eberhardt, Vellmar
Fa. Horst Eckert, Vellmar	Fa. Henning Frank, Grebenstein
Fa. Thomas Dippel, Vellmar	Wilhelm Bertram, Vellmar
Fa. Kurt Ehrmann, Vellmar	Fa. Elektro-Bühning, Vellmar
Fa. Holger Gartz, Vellmar	Weinhaus am Rathausplatz, Vellmar

EDEKA H.-J. Aschoff, Vellmar  
 Heinz Landau, Vellmar  
 GFL Planungs- u. Ingenieurges., KS  
 Martin Hess, Lauterbach  
 Gerhard u. Elfriede Umbach, Vellmar  
 Peter Wichert, Fliese, Espenau  
 Raumausstattung W. Brede, Vellmar  
 Fa. Hartmut Thielke, Vellmar  
 Fa. Willibald Wehner, Kassel  
 Fa. Hartung-Nutzfahrzeuge, Kassel  
 Fa. Horst Büthe, Vellmar  
 Fa. Kemper-System, Vellmar  
 Andreas Dittmar, Vellmar  
 Bernhard Grobecker, Vellmar  
 RI-AN-PLAST, Vellmar  
 A. Kreiz-Bruder, Sauna Hallenb., Vel.  
 RA Gerd Günther, Vellmar  
 Blitzventil, Fahrradspezialisten, Vel.  
 Gerda Homuth, Vellmar  
 L. Pfeiffer, Hoch- u. Tiefbau, Kassel  
 Druckerei Homburg, Vellmar

Eheleute Buchheim, Vellmar  
 Fleischerei Stöbener, Vellmar  
 Fa. Behrend Bau, Fuldata  
 Fa. Rudolf Mathe, Vellmar  
 Tischlerei Mennickeheim, Vellmar  
 Agentur Rampenlicht, Vellmar  
 W. Wicker, Wohnungsbau, Ahnatal  
 Schwarzenbarth & Werner, Vellmar  
 Gerhard Neubert, Vellmar  
 Farben Schröder, Vellmar  
 Atelier 17, Christa Panick, Vellmar  
 K.-U. Nitter, Bürgerstuben Vel.-West  
 Fa. Enco, Vellmar  
 Möbelhaus Bolte, Vellmar  
 Fleischerei Harald Richter, Vellmar  
 Baugeschäft Pillkowsky, Vellmar  
 Fa. Günther, Gerüstbau, Vellmar  
 Thyssen-Henschel, Kassel  
 Koch Ingenieur GmbH, Vellmar  
 Ing.-Büro Oppermann, Vellmar



Bernd Händel



Manhattan-Showband



Lars Cohrs & Peter Lack



Joe Williams



Brazilian Follies



Peter Petrel